

# Acronis<sup>®</sup> Backup & Recovery<sup>™</sup> 10 Server for Linux

*Manual de introdução rápido*

Este documento descreve como instalar e começar a utilizar o Acronis Backup & Recovery 10 Server para Linux.

# 1. Sistemas operativos suportados

- Linux com kernel 2.4.18 ou posterior (incluindo kernels 2.6.x) e glibc 2.3.2 ou posterior
- Várias distribuições do Linux, incluindo:
  - Red Hat Enterprise Linux 4 e 5
  - CentOS 4 e 5
  - Fedora 9 e 10
  - Ubuntu 8,10 (Intrepid Ibex) e 9,04 (Jaunty Jackalope)
  - Debian 4 (Lenny) e 5 (Etch)
  - SUSE Linux Enterprise Server 10
  - openSUSE
  - Asianux
- Também são suportadas as versões x64 das distribuições Linux acima indicadas, bem como outras distribuições Linux.

O agente para Linux é, de facto, um executável de 32 bits. Para a autenticação, o agente utiliza bibliotecas do sistema e nem sempre as versões de 32 bits são instaladas por defeito nas distribuições de 64 bits. Quando utilizar o agente numa distribuição com base em RedHat de 64 bits, tais como RHEL, CentOS, Fedora ou Scientific Linux, certifique-se de que os seguintes pacotes de 32 bits estão instalados no sistema:

```
pam.i386  
libselinux.i386  
libsepol.i386
```

Estes pacotes devem estar disponíveis no repositório da distribuição do Linux.

## 2. O que necessita para iniciar

Certifique-se de que tem:

- Uma máquina com uma das distribuições suportadas do Linux instalada, com pelo menos 512 MB de memória física.
- Uma chave de licença para o produto.
- O pacote com os ficheiros de instalação do produto, que pode transferir a partir da página Web de transferência do produto <http://www.acronis.pt/enterprise/download/>. Para transferir o pacote com os ficheiros de instalação, inicie a sessão na sua conta Acronis (proceda à sua criação se ainda não tiver uma). Utilize este link independentemente de ter a chave de licença experimental ou completa.

## 3. Instalar e começar a utilizar o produto

Os seguintes passos irão orientá-lo através da instalação e utilização básica do Acronis Backup & Recovery 10.

### 3.1. Instalação

Neste passo, irá instalar dois componentes principais do Acronis Backup & Recovery 10: o *agente* para efectuar o backup e a recuperação de dados e a *consola de gestão* para criar e gerir as tarefas que devem ser executadas pelo agente.

A partir do pacote de instalação, extraia os seguintes ficheiros:

- **AcronisAgentLinux.i686** (Acronis Backup & Recovery 10 Agent para Linux)
- **AcronisManagementConsoleLinux.i686** (Acronis Backup & Recovery 10 Management Console)

*Antes da instalação, atribua o atributo **Executável** aos ficheiros de configuração.*

Pode seleccionar entre os modos de instalação interactiva e não acompanhada. No modo de instalação não acompanhada, a instalação irá prosseguir sem solicitar qualquer interacção, tal como introduzir a chave de licença ou clicar nos botões **Seguinte**.

#### Modo não acompanhado

1. Para instalar o Acronis Backup & Recovery 10 Management Console, utilize o seguinte comando:  
`./AcronisManagementConsoleLinux.i686 -a -i ManagementConsole`
2. Para instalar o Acronis Backup & Recovery 10 Agent para o Linux, utilize o seguinte comando:  
`./AcronisAgentLinux.i686 -a -i BackupAndRecoveryAgent \  
-l 12345-67890-ABCDE`  
onde *12345-67890-ABCDE* é a sua chave de licença.

#### Modo interactivo predefinido

##### **Para instalar a Acronis Backup & Recovery 10 Management Console:**

1. Execute o ficheiro de configuração **AcronisManagementConsoleLinux.i686**.
2. Leia os termos do contrato de licença e, em seguida, seleccione **Seguinte**.

##### **Para instalar o Acronis Backup & Recovery 10 Agent para o Linux:**

1. Execute o ficheiro de configuração **AcronisAgentLinux.i686**.
2. Leia os termos do contrato de licença e, em seguida, seleccione **Seguinte**.
3. Seleccione **Introduzir a chave de licença** e, em seguida, escreva a sua chave de licença Acronis Backup & Recovery 10.
4. Quando solicitado para seleccionar a edição a instalar, seleccione **Seguinte**.
5. Ignore o passo em que lhe é solicitado para registar o agente no servidor de gestão seleccionando **Seguinte**.

6. O programa de configuração poderá pedir-lhe que compile o módulo SnapAPI para o Linux kernel. Seleccione **Continuar** para compilar o módulo agora (recomendado) ou seleccione **Ignorar** para concluí-lo manualmente mais tarde.

***Nota:** Se a configuração não conseguir compilar o módulo necessário para a sua distribuição Linux ou se tiver escolhido compilar o módulo manualmente mais tarde, consulte o ficheiro: `/usr/lib/Acronis/BackupAndRecovery/HOWTO.INSTALL`*

## 3.2. Iniciar o Acronis Backup & Recovery 10

Para começar a trabalhar com o produto

1. Inicie a sessão como utilizador de raiz.
2. Inicie a consola de gestão com o seguinte comando:  
`/usr/sbin/acronis_console`
3. Ligue a consola à máquina clicando em **Gerir esta máquina**.

## 3.3. Efectuar o backup de um volume

Neste passo, irá efectuar um backup completo de um volume e guardar o arquivo numa pasta por si especificada.

Suponha que existem dois volumes (`/dev/sda1` montado como `/boot` e `/dev/sda2` montado como `/backups`) montados no disco rígido e precisa de efectuar o backup do primeiro volume (`/boot`) no segundo (`/backups`).

1. Na consola de gestão, clique em **Backup**.
2. Em **Dados a fazer backup**, em **Itens para backup**, clique em **Alterar** e, em seguida, seleccione **sda1 (/boot)**.
3. Em **Para onde efectuar o backup**, em **Arquivo**, clique em **Alterar** e, em seguida, seleccione a pasta **/backups**.
4. Clique em **OK** para iniciar o backup.

**Detalhes.** É direccionado para a vista **Planos e tarefas de backup** com o plano de backup pré-seleccionado. O painel **Informações** exibe o estado de execução do plano: **Em execução**. Para visualizar o progresso da tarefa de backup, expanda o plano de backup no painel **Informações**.

## 3.4. Recuperar ficheiros a partir de um disco de backup

Neste passo, irá recuperar ficheiros e pastas a partir do backup que criou previamente:


1. Na consola de gestão, clicar **Recuperar**.
2. Em **O que recuperar**, em **Arquivo**, clique em **Alterar** e, em seguida, seleccione o arquivo.
3. Em **Tipo de dados**, seleccione **Ficheiros**.
4. Em **Conteúdo**, clique em **Alterar** e, em seguida, explore o conteúdo do backup para seleccionar os ficheiros e pastas que pretende recuperar.
5. Em **Para onde recuperar**, em **Destino**, especifique a localização para onde os ficheiros serão recuperados.

Recuperar ficheiros para a localização original requer um reinício se alguns dos ficheiros estiverem bloqueados pelo sistema operativo.

6. Clique em **OK** para iniciar a tarefa.

## 4. O que ler a seguir

O Manual de Introdução Rápido dá-lhe uma ideia acerca da utilização do produto e permite-lhe efectuar de imediato um "teste prático". Para obter mais informações sobre a utilização do Acronis Backup & Recovery 10, consulte o Manual do Utilizador e a ajuda.

- Na consola de gestão, aceda ao **sistema de ajuda sensível ao contexto** através da tecla F1 ou clicando no botão com o ponto de interrogação  quando estiver disponível.
- Leia a secção **Conceitos básicos** para se certificar que compreende as noções básicas utilizadas na interface gráfica do utilizador do Acronis Backup & Recovery 10.
- Se se deparar com um termo desconhecido como abóbada ou limpeza, consulte o **Glossário**.
- A secção **Compreender o Acronis Backup & Recovery 10** contém uma explicação das tecnologias adjacentes tais como os esquemas de backup GFS e Torre de Hanoi.